

Ständerat  
 Conseil des Etats  
 Consiglio degli Stati  
 Cussegl dals stadis



Sicherheitspolitische Kommission

Commission de la politique de sécurité  
 CH-3003 Berne

Tel. 058 322 97 58

Fax 058 322 96 53

[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)

[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)

Stand/Etat: 14.08.2017

## Sitzungsplanung 3. Quartal 2017 der SiK-S

## Planification des séances du 3<sup>ème</sup> trimestre 2017 de la CPS-E

**Sitzung vom Mittwoch, 28. Juni 2017, Bern**

**Séance du mercredi 28 juin 2017, Berne**

**Geschäft  
 Objet**

16.068 n	<b>Bekämpfung der Kriminalität. Abkommen mit Montenegro</b> <i>Eintreten und Detailberatung</i> <b>Lutte contre la criminalité. Accord avec le Monténégro</b> <i>Entrée en matière et examen par articles</i>
SiK/CPS-17-23	<b>Nachrichtendienstverordnungen. Konsultation</b> <i>Behandlung und Beschluss</i> <b>Ordonnances concernant le service de renseignement. Consultation</b> <i>Examen et décision</i>
	<b>Eigene Geschäfte / Objets internes</b>

**Sitzung vom Donnerstag, 17. und Freitag 18. August 2017, Bern**

**Séance du jeudi 17 et vendredi 18 août 2017, Berne**

**Geschäft  
 Objet**

17.027 n	<b>Armeebotschaft 2017</b> <i>Eintreten und Detailberatung</i> <b>Message sur l'armée 2017</b> <i>Entrée en matière et examen par articles</i>
17.311 s / é	<b>Standesinitiative Kanton St. Gallen: Aufstockung des Grenzwachtkorps</b> <i>Anhörung, Behandlung und Beschluss</i> <b>Initiative cantonale du canton de St-Gall : Renforcement du Corps des gardes-frontière</b> <i>Audition, examen et décision</i>

15.3901 n	<p><b>Mo. Nationalrat (RL) Steigerung der Produktivität und Wirksamkeit der Eidgenössischen Zollverwaltung und der Grenzschutz</b> <i>Behandlung der Motion und Beschluss</i></p> <p><b>Mo. Conseil national (RL) Accroissement de la productivité et de l'efficacité de l'Administration fédérale des douanes et du Corps des gardes-frontière</b> <i>Examen de la motion et décision</i></p>
15.3131 n	<p><b>Mo. Nationalrat ((Schläfli) Romano). Ausbau des Systems zur automatischen Fahrzeugerkennung und Verkehrsüberwachung an der Landesgrenze</b> <i>Behandlung der Motion und Beschluss</i></p> <p><b>Mo. Conseil national ((Schläfli) Romano). Renforcer le système de recherche automatisée de véhicules et de surveillance du trafic à la frontière du pays</b> <i>Examen de la motion et décision</i></p>
16.3719 n	<p><b>Mo. Salzmann. Wir lassen uns nicht durch die EU entwaffnen!</b> <i>Behandlung der Motion und Beschluss</i></p> <p><b>Mo. Salzmann. Nous ne nous laisserons pas désarmer par l'UE!</b> <i>Examen de la motion et décision</i></p>
17.041 n/s n/é	<p><b>Voranschlag 2018 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2019-2021</b> <i>Diskussion und Festlegung des weiteren Vorgehens</i></p> <p><b>Budget 2018 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2019-2021</b> <i>Discussion et décision concernant la suite des opérations</i></p>
	<b>Eigene Geschäfte / Objets internes</b>

**Sitzung vom Montag, 4. und Dienstag, 5. September 2017, Bern**

**Séance des lundi 4 et mardi 5 septembre 2017, Berne**

**Geschäft  
Objet**

17.028 s/é	<p><b>Informationssicherheitsgesetz</b> <i>Eintreten und Detailberatung</i></p> <p><b>Loi sur la sécurité de l'information</b> <i>Entrée en matière et examen par articles</i></p>
17.041 n/s n/é	<p><b>Voranschlag 2018 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2019-2021</b> <i>Interne Schlussdiskussion und zweite Beratung der Beschlüsse</i></p> <p><b>Budget 2018 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2019-2021</b> <i>Discussion finale interne et deuxième débat des décisions</i></p>
	<b>Eigene Geschäfte / Objets internes</b>

Weitere Sitzungsdaten 2017:

19./20. Oktober 2017, 09. November 2017

Autres dates des séances 2017 :

19/20 octobre 2017, 09 novembre 2017